MARIJETA BOZOVIC

Assistant Professor

Slavic Languages and Literatures Women's, Gender, and Sexuality Studies (*affiliated faculty*) Yale University

2704 Hall of Graduate Studies New Haven, CT 06520 E-mail: marijeta.bozovic@yale.edu Phone: +1 917 887 5197

A: FIELDS OF INTEREST

Twentieth- and twenty-first-century Russian and East European literature and culture; avant-gardes, politics, and poetics; diasporas and transnational cultures; translation and remediation; Danube and Black Sea studies; digital humanities, new media, and cultural networks

B: ACADEMIC TRAINING

EDUCATION

2011	Ph.D. in Russian Literature (<i>with distinction</i>) Department of Slavic Languages, Columbia University
2007	M.Phil. in Russian Literature; Balkan Literature Minor Field Department of Slavic Languages, Columbia University
2005	M.A. in Russian Literature Department of Slavic Languages, Columbia University
2002	B.A. in History and Literature, Russia Field (<i>Magna cum laude</i>) History and Literature Concentration, Harvard University

DISSERTATION AND THESES

2011	Dissertation: "From <i>Onegin</i> to <i>Ada</i> : Nabokov's Canon and the Texture of Time" Sponsor: Valentina Izmirlieva Committee: Irina Reyfman, Cathy Popkin, Catharine Nepomnyashchy, Stathis Gourgouris
2005	Master's Thesis: "Timur Kibirov: Stretching the Russian Poetic Canon" Readers: Irina Reyfman, Boris Gasparov
2002	Senior Thesis: "The Exiled Reflection: Mirrors in Brodsky's Poetic Oeuvre" Advisor: Svetlana Boym

ADDITIONAL PROFESSIONAL TRAINING

- 2006 Harriman Certificate in Russian, Eurasian, and Eastern European Studies Columbia University, Harriman Institute
- 2002-2003 Fulbright Fellowship. Research theme: "Moscow Conceptualism and Post-Soviet Poetry" Russian State Humanities University, Moscow, Russian Federation
- 2000 ACTR Summer Language Program, Herzen University, St. Petersburg, Russian Federation

LANGUAGE KNOWLEDGE

Native and near Native: English; Bosnian/Croatian/Serbian; Russian Excellent Reading Knowledge: French Reading Knowledge: German; Latin; Old Church Slavonic

ACADEMIC AWARDS AND HONORS

2016-2018	President's Global Innovation Fund for "Black Sea Networks," Columbia University
2016-2017	DH Lab Faculty Grant, Yale University
2016-2017	Public Voices Fellow, Yale University
2016-2017	Whitney Humanities Fellow, Yale University
2015-2017	Digital Textual Studies Faculty Seminar, National Humanities Center
2015-2016	Humanity/Humanities Grant, Yale University
2015-2016	Morse Research Leave Fellowship, Yale University
2015	Poorvu Family Award for Interdisciplinary Teaching, Yale University
2015	MacMillan Center Faculty Research Grant, Yale University
2015	Rosenkranz Award, Center for Teaching and Learning, Yale University
2013	Torch Medal for Teaching and Mentoring, Colgate University
2013	Nominee for Phi Eta Sigma Professor of the Year Award, Colgate University
2012-2013	Mellon Foundation Grant for Central New York Humanities Corridor
2012	Major Grant (Faculty Research), Colgate University
2010-2011	Harriman Institute Junior Fellowship, Columbia University
2010	Core Preceptor Teaching Award for Literature-Humanities, Columbia University
2008-2009	Harriman Institute Junior Fellowship, Columbia University
2006-2007	Ruth Hettleman Young Scholar, Columbia University
2006	Presidential Teaching Award across the Humanities, Columbia University
2004-2005	Foreign Languages and Area Studies Fellowship (Russian)
2003-2008	Faculty Fellowship (highest honor at entrance to graduate studies), Columbia University
2002-2003	Fulbright Scholarship, Moscow, Russian Federation
1998-2002	John Harvard Scholarship (Rank I), Harvard University
1997	Telluride Scholarship (TASP), Cornell University
ADDITIONA	L GRANTS AND FELLOWSHIPS
2016	Poynter Fellowship in Journalism (Victoria Lomasko event), Yale University
2016	A. Whitney Griswold Faculty Research Grant, Yale University
2016	Edward J. and Dorothy Clarke Kempf Fund, Yale University
2015	A. Whitney Griswold Faculty Research Grant, Yale University
2014	Hilles Publication Subvention Award, Yale University
2014	Edward J. and Dorothy Clarke Kempf Fund, Yale University
2014	A. Whitney Griswold Faculty Research Grant, Yale University
2012-2013	Dean of Faculty Discretionary Fund, Colgate University (Danube river symposium)
2011-2012	Research Council Discretionary Fund, Colgate University
2011-2012	Humanities Division Faculty Travel Fund, Colgate University
2011-2012	Harriman Institute, Columbia University Seminars, Slavic Department Discretionary Funds
2010	Core Summer Fellowship, Columbia University
2008	Mogilat Summer Fellowship (research in Central Asia), Columbia University
2007	Raskin Fund Summer Award, Columbia University
2006	GSAS Summer Fellowship, Columbia University
2005	GSAS Summer Fellowship (American Academy of Rome), Columbia University

- 2004 Summer Foreign Languages and Area Studies Fellowship (Russian)
- 2004 Raskin Fund Summer Award, Columbia University

C: EMPLOYMENT RECORD

- 2013 Assistant Professor, Slavic Languages and Literatures, Yale University
- 2011-2013 Assistant Professor, Russian and Eurasian Studies, Colgate University
- 2009-2010 Preceptor, Core Curriculum, Columbia University
- 2007 Visiting Instructor, West Point Military Academy
- 2005-2007 Instructor, Department of Slavic Languages, Columbia University

D: PUBLICATIONS

Monographs

Nabokov's Canon: From Onegin to Ada. Northwestern University Press; Harriman Institute series, 2016.

Edited Volumes

Nabokov Upside Down. Eds. Brian Boyd and Marijeta Bozovic. Northwestern University Press (forthcoming 2017).

Watersheds: Poetics and Politics of the Danube River. Eds. Marijeta Bozovic and Matthew Miller. Academic Studies Press, 2016.

Special Journal Issues

Digital Humanities and Russian and East European Studies. Ed. Marijeta Bozovic. Special issue, *Russian Literature* (forthcoming 2017).

International Nabokov Studies in Translation. Ed. Marijeta Bozovic. Special issue, Nabokov Online Journal, vol. 8 (2014).

My Nabokov. Ed. Marijeta Bozovic. Special issue, *Ulbandus: Columbia University Slavic Review,* vol. 10 (2007).

Peer-Reviewed Articles

"From *Onegin* to *Ada*: Nabokov and the Transcultural Imperative." In *Nabokov Upside Down*. Eds. Brian Boyd and Marijeta Bozovic. Northwestern University Press (forthcoming 2017).

"Performing Poetry and Protest in the Age of Digital Reproduction: Roman Osminkin." In *The Shrew Untamed: Cultural Forms of Political Protest in Russia*. Eds. Birgit Beumers, Alexander Etkind, Olga Gurova, and Sanna Turema. Routledge (forthcoming 2016).

"Nabokov's Moving Images." In *Nabokov in Context.* Eds. David Bethea and Siggy Frank. Cambridge University Press (forthcoming 2016).

"Introduction: River Futures." Co-authored with Matthew Miller. In *Watersheds: Poetics and Politics of the Danube River*. Eds. Marijeta Bozovic and Matthew Miller. Academic Studies Press, 2016.

"The Arrest of Ratko Mladić Online: Tracing Memory Models Across Digital Genres." *Digital Icons* 12 (2014).

"Poetry on the Front Line: Kirill Medvedev and a New Russian Poetic Avant-Garde." Zeitschrift für Slavische Philologie 70.1 (2014). Reprinted in "Poetry after Language," for Stanford University's online ARCADE project (2015). Second reprinting in The Idea of the Avant-Garde and What it Means Today, second edition. Ed. Marc Léger. Manchester University Press (planned publication 2016).

"Nabokov and the Critics' *TOOL*." In *Shades of Laura: Vladimir Nabokov's Last Novel* The Original of Laura. Ed. Yuri Leving. McGill-Queens University Press, 2013.

Introduction to *After Yugoslavia: Post-Yugoslav Cultural Spaces and Europe*. Ed. Radmila Gorup. Stanford University Press, 2013.

"Zenit Rising: Return to an Avant-Garde." In After Yugoslavia: Post-Yugoslav Cultural Spaces and Europe. Ed. Radmila Gorup. Stanford University Press, 2013. Reprinted in Camenzind / Kamenzind 4 (March 2014).

"Love, Death, Nabokov: Looking for The Original of Laura." The Nabokov Online Journal Vol. 5 (2011).

"Oblomov and the Grand Tour: Edifying Travel and How We Read Goncharov's Novel." Trans. "Bol'shoe puteshestvie Oblomova: Roman Goncharova v svete prosvetitel'noi poezdki." In *Novoe Literaturnoe Obozrenie No. 106* (2010).

Editor-Selected Articles

"The Danube and The Ister." In Festschrift for Radmila Gorup. Ed. Slobodanka Vladiv-Glover. Slavica, 2016.

"Introduction," International Nabokov Studies in Translation. Ed. Marijeta Bozovic. Special issue, Nabokov Online Journal, vol. 8 (2014).

"Dušan Kovacević" literary biography for Encyclopedia of Serbian Authors, 2009.

"On David Albahari's Drugi jezik (Second Language)." In World Literature Today (January 2005).

"The Other Russian Literature: Viktor Erofeev's Russian Flowers of Evil." In Ulbandus 7 (2004).

"The Decadent Anna Akhmatova? A Virtual Tea." Multi-author piece. In Ulbandus 7 (2004).

Academic Reviews

"Review: Anita Starosta's Form and Instability: Eastern Europe, Literature, Postimperial Difference." NOVEL (forthcoming, 2016).

"Review: Will Norman's *Nabokov, History and the Texture of Time.*" *Comparative Literature* 68.1 (2016): 105-106.

"Review: Nikita Nankov's Posmodernizam i kulturni izazovi." In SEEJ 51.2 (Summer 2007).

Popular Reviews of Art and Culture

"Outside the Tent: Ludmila Ulitskaya's Novel and the End of an Era." *Los Angeles Review of Books* (August 2016).

"The Ark Sinks: Alexander Sokurov's Francofonia." Los Angeles Review of Books (8 July 2016).

"Russian Hardcore and the American Henry." Los Angeles Review of Books (4 June 2016).

"Film Notes: The Ister (2004)." Black and Blue Danube project (March 2013).

"Film Review: Sergey Dvortsevoy's Tulpan (2008)." In Slovo, Vol. 21.1 (Spring 2009).

"Performance Art and the Art Market." PopMatters (8 April 2009).

"Thaw: Russian Art from Glasnost to the Present. The Guelman Collection." PopMatters (2 April 2008).

"Review: Le Plaisir." PopMatters (23 January 2009).

"Samuel Beckett: Beyond the Endgame." PopMatters (27 June 2008).

"Review: Last Year at Marienbad." PopMatters (25 April 2008).

"Review: Salo, or the 120 Days of Sodom." PopMatters (24 October 2008).

"Review: Brain Upon the Brain!" PopMatters (10 October 2008).

Art Catalogs

"Russia in Exile." Essay for Artists in Exile, exhibit catalog, Yale University Art Gallery, Yale University Press (forthcoming 2017).

"Militant Reach: Leftist Art after State Socialism." Introduction to *Vertical Reach: Political Protest and the Militant Aesthetic Now*, exhibit catalog, Artspace Gallery, New Haven, 2015.

Academic Translations

Poetry and critical prose by Pavel Arseniev, Dmitry Golynko, and Roman Osminkin. "Poetry after Language" colloquy, ARCADE (2016). http://arcade.stanford.edu/colloquies/poetry-after-language

"The Russian Protests in Global Context" (with Alexei Penzin, Maria Chehonadskikh, Ilya Matveev, and Katharine Holt). Editing and translations. *South Atlantic Quarterly* (Summer 2013).

Academic Blogs

"Avant-Gardes and Émigrés: Digital Humanities and Slavic Studies," Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies NewsNet (September 2015). http://aseees.org/avant-gardes-and-emigres-digital-humanities-and-slavic-studies-marijeta-bozovic-yale-university-0

"The Brodsky Lab: Or, How I Stopped Worrying and Learned to Love the Digital Humanities," All the Russias' Blog (12 March 2015). http://jordanrussiacenter.org/

"From YU to EU in the language classroom: Teaching Bosnian/Croatian/Serbian in the Language Classroom," Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies NewsNet (October 2013). http://www.aseees.org/newsnet/2013-10.pdf

PROJECTS IN PROGRESS

Avant-Garde Post-: Radical Poetics after the Soviet Union (manuscript in progress)

"The Reflections of Olga Sedakova's Long Modernist Century" (festschrift)

"For Marx: Russian Cinema and the Left after State Socialism (Cinema 8)

"Avant-Gardes and Émigrés: Digital Humanities and Slavic Studies" (for NHC collected volume)

"Nabokov's Translations and Canon-Formation" (for Translation Studies)

"Nabokov after Russian Literature" (for Transnational Russian Literature)

"Art Must be Communist: Keti Chukhrov's Many Voices" (for Comparative Literature)

EDITORIAL WORK

2016 –	Co-Editor, Russian Literature, University of Amsterdam
2015 –	Curator, "Poetry after Language," ARCADE digital scholarship salon, Stanford University
2012-2015	Associate Editor, The Nabokov Online Journal, Dalhousie University, Canada
2005-2007	Editor-in-chief, Ulbandus (Columbia University Slavic Review), Columbia University
2004-2005	Associate Editor, Ulbandus, Columbia University
2001-2002	Poetry Editor, The Harvard Advocate, Harvard University

E: LECTURES AND CONFERENCES

Conferences Organized

Black Sea Films (with Marta Figlerowicz, Ingrid Nordgaard, Masha Shpolberg). Interdisciplinary symposium. Yale University, planned March 2017.

Digital Humanities and Russian and East European Studies (with Carlotta Chenoweth, Jacob Lassin, Ingrid Nordgaard, Masha Shpolberg). Interdisciplinary symposium. Yale University, 12 November 2017.

Red on Red: A Symposium on Post-Socialist Art and Critical Theory (with Julia Chan, Fabrizio Fenghi, Marta Figlerowicz). Interdisciplinary symposium. Yale University, 8-9 April 2016.

Political Violence and Militant Aesthetics After Socialism (with Maria Hristova, Roman Utkin). International interdisciplinary conference and corresponding art exhibit. Yale University, Beinecke Library, Yale University Art Gallery, and Artspace Gallery, 17-19 April 2015.

Romantic Subversions of Soviet Enlightenment: Questioning Socialism's Reason (with Serguei Oushakine, Helena Goscilo, Mark Lipovetsky, Vera Tolz-Zilitinkevic). Princeton Conjunction international interdisciplinary conference. Princeton University, 9-10 May 2014.

The Black and Blue Danube (with Matthew Miller). Interdisciplinary symposium. Colgate University, 1-2 March 2013.

Legacies of the Russian Avant-Garde (with Maksim Hanukai). International interdisciplinary conference, Columbia University and the Harriman Institute, 23-15 February 2012.

Colloquium Lectures

"Avant-Garde Post-: Radical Poetics after the Soviet Union (selections)." Columbia University Seminar, 6 November 2015.

"Radical Poetics in Putin's Russia." Colloquium. University of Notre Dame, 19 March 2015.

"Joseph Brodsky and the Digital Humanities," Faculty Seminar. University of Notre Dame, 18 March 2015.

"Poetry on the (Front) Line: Kirill Medvedev and the New Russian Avant-Garde." Colloquium. University of Passau, Germany, 25 June 2013.

"Russian Rheingold: The Wagnerians of Russian Modernist Poetry." Slavic Colloquium. Yale University, 2 April 2013.

"Timur Kibirov: Poetry After Conceptualism." Slavic Colloquium. Yale University, 11 April 2012.

"The Two Vladimirs: Transculture in the Anti-Novels of Nabokov and Sorokin." Slavic Colloquium. Stanford University, 25 January 2012.

Guest Lectures

"From Onegin to Ada: Nabokov's Canon (selections)." Guest lecture, Princeton University, 10 April 2014.

"Nabokov's Scandalous Girls: Lolita and Ada." Guest lecture, Columbia University, 21 March 2012.

"Filming Marina Abramović." Guest lecture in "Global Cinema" course. Department of Film and Media Studies, Colgate University, 22 November 2011.

Invited Conference and Panel Presentations

"Post-Soviet World after 9/11." *Circa 2001: European Cinema at the Millennium*. Yale University, 31 October 2015.

"Avant-Gardes and Émigrés: Digital Humanities and Slavic Studies." Day of Data symposium. Yale University, 18 September 2015.

"What is the Contemporary?" Leverhulme International Network workshop. St. Andrews University and Glasgow School of Art, 1–4 September 2015.

"On Brodsky, Digital Methods and Pedagogy." *Brodsky International Conference and 75-Year Jubilee*. St. Petersburg State University, 23 May 2015.

"Digital Brodsky Lab: Pedagogy and Research Practice" (with Peter Leonard, Digital Humanities librarian). *Diasporic Literary Archives*, Beinecke Rare Books Library, Yale University, 24 October 2014.

"Avant-Garde Post-: Radical Poetics after the Soviet Union." *Eurasian Aesthetics* workshop (with Bruce Grant, Kevin Platt, Gabriella Safran, Jesse Labov, Rebecca Gould, and Morten Pederson). 23-26 June 2014.

"From Onegin to Ada: Nabokov's Canon (selections)." On Late Nabokov symposium. Yale University, 28 February 2014.

"Poetry as Protest Machine." The Long Year 2012 symposium. New York University, 20 September 2013.

"The New Left Wave: Poetry and Politics in Moscow 2012." Panel. University of Pennsylvania, 8 October 2012.

Papers at Specialized Conferences

"Joseph Brodsky: Digital Humanities Lab." Deutscher Slavistentag, University of Gießen, 2 October 2015.

"Radical Poetics in Putin's Russia." Association for the Study of the Arts of the Present (ASAP) 7: Arts and the Public. Clemson University, 25 September 2015.

"Digital Brodsky Lab: Technology and the Classroom" (with Peter Leonard, Digital Humanities librarian and Trip Kirkpatrick, IT). *Yale Tech Summit*, Yale University, 31 October 2014.

"Nabokov's Moving Images: *Ada* and Media Theory." *Nabokov Readings 2014.* Nabokov Museum, St. Petersburg, 4 July 2014.

"Performing the Russian Poet in Digital Genres." *iRhetoric in Russian: Performing the Self through Mobile Technology.* University of Passau, 14 June 2014.

"Nabokov's Translations and Canon-Formation." *Translation in Russian Contexts: Transcultural, Translingual and Transdisciplinary Points of Departure.* Uppsala University, 4 June 2014.

"Embodied Poetics: Tekhnopoeziia, Arkady Kots, and Protest Poetry Live." *The Shrew Untamed: Cultural Mechanisms of Political Protest in Russia and the World*. University of Helsinki, 26 May 2014.

"What Mad Pursuit: Nabokov and Onegin." New Onegin Symposium. Reed College, 6 April 2013.

"The Arrest of Ratko Mladić: Digital Cultural Memory Models Across Online Genres." With Aleksandr Boskovic and Bogdan Trifunovic. *Digital Mnemonics* Spring School. Freising, Germany, 29 March 2013.

"From Onegin to Ada: Nabokov and the Transcultural Imperative." Nabokov Upside Down. University of Auckland, New Zealand, 13 January 2012.

"Wipe out Love and Death: Reading the Ruins of *The Original of Laura*." Nabokov and Morality. University of Strathclyde, Glasgow, Scotland, 5 May 2011.

"After Ada: Nabokov's Immortals and the Death of the Novel." *Recognizing and Imagining the Slavic in Culture, Society & Language.* McGill University, Canada, 25 March 2011.

"Return to Potudan': On Reading Platonov, and On Reading as a Profession." Roundtable, Andrey Platonov: Style, Context, Meaning. Columbia University, 11 February 2011.

"Zenit Rising: Hopes of an Avant-Garde." *Ex uno plures: Post-Yugoslav Cultural Space and Europe*. Columbia University, 27 March 2010.

"Central Asian Video Art: States Beyond Language." *Constructing Nation: From Modernity to the New Millennium*. the University of Colorado at Boulder, 14 March 2009.

"A Promising City, a City-Grave: Miša Radivojević's Belgrade Allegories." New Balkan Film. Columbia University, 10 March 2008.

Papers at National and International Conventions

"Digital Humanities in and out of the Classroom." ASEEES roundtable. 19 November 2016.

"Global Forms, Russian Fetishes: Western Theory and Contemporary Poetic Practice." ASEES roundtable. 17 November 2016.

"Towards a Hydropoetics of the Danube River." ACLA. 18 March 2016.

"Performing Poetry and Protest in the Age of Digital Reproduction." MLA. 8 January 2016.

"Poetry after Language: Translit and the Performative Turn." ASEEES. 22 November 2015.

"Digital Humanities: Projects, Methodologies, Community." ASEEES roundtable. 21 November 2015.

"Digital Brodsky Lab." ICCEES. Tokyo, Japan. 4 August 2015.

"On Zviagintsev's Leviathan." ASN roundtable, 25 April 2015.

"Language after Socialism: Radical poetics and St. Petersburg's Translit." ACLA. 28 March 2015.

"The Avant-Garde Journal On- and Off-line." AATSEEL. 9 January 2015.

"Author-Translators." AATSEEL roundtable. 11 January 2015.

"Reconsidering Russian Postmodernism." ASEEES roundtable. 22 November 2014.

"Radical Poetics after the Soviet Union." ASEEES. 21 November 2014.

"The New Left Does Not Rhyme." ASEEES roundtable. 22 November 2013.

"Evgenii Naturalized Eugene: The Story of Nabokov's Onegin." ASEEES. 15 November 2012.

"The Filmmaker Who Loved Trains: The Early Films of Goran Paskaljević." ASEEES. 19 November 2011.

"Nabokov and Soviet Literature in Transfiguration." ASEEES roundtable. 17 November 2011.

"The Barbarian Internationale: Zenit, Exporting the Yugoslav Avant-Garde." AAASS. 12 November 2009.

"Rome, always Revisited: Viacheslav Ivanov in the Eternal City." AAASS. 21 November 2008.

"Hypertext, Blogs and Online Fiction in the Context of Serbian Writing." AAASS. 15 November 2007.

"Oblomov's Educational Roadmaps: Learning, Travel and Goncharov's Novel." AAASS. 17 November 2007.

"Nabokov's Damaged Time: Parodied Modernist Poetics in *Lolita* and *Ada*." AATSEEL. 30 December 2006.

"Stepping Out of Pushkin's Time: Nabokov's Ada as a Rewriting of Onegin." AAASS. 16 November 2006.

"Timur Kibirov's 'Intoxicating Silver Age': Stretching the Canon and the Legacy of Blok." AATSEEL. 30 December 2005.

"Timur Kibirov's Oriental Cliché in the 1998 Narrative Poem 'Eleanora." AAASS. 5 November 2005.

"Gender, Genealogy and the Subversive Erotic in Meša Selimović's *Death and the Dervish* and *The Fortress.*" ASN Conference. 15 April 2005.

"The Chain of Continuity: Thematic Play through Linguistic Structures in Chekhov's 'Student'." *Midwest Slavic Conference*. 5 March 2005.

"Ghosts Ignored: Lost Opportunities and Narrative Circling in Chekhov's 'On Official Business'." Chekhov Centenary Conference. 7 October 2004.

Panels and Seminars Organized

Seminar: "Poetics and Politics of the Danube River and Black Sea." ACLA. 17-20 March 2016.

Faculty Seminar and Workshop: "Utopia after Utopia: Politics and Aesthetics in the Post-Socialist World." Yale University, 4-5 March 2016.

Panel: "Post-Soviet Political Performance IV: Poetry." ASEEES. 22 November 2015.

Seminar: "Poetry after Language." ACLA. 26-28 March 2015.

Panel: "A New Poetic Boom in Russia: The Possibilities of the Political." ASEEES. 22 November 2013.

Panel: "Receptions of Onegin." ASEEES. 21 November 2012.

Panel: "From Pushkin, To the Postmodern." AAASS. 5 November 2005.

Chair/Discussant

Panel: "Inevitable Demise: Afterlives of the Book." *Inevitabilities of the Book*. Program in the History of the Book, Yale University, 13 September 2016.

Panel: "The Politics of Humor." On the Joke and the Joker. Yale University, 2 April 2016.

Panel: "Post-Totalitarian Stress Disorder." *Cinemania: Madness and the Moving Image.* Yale University, 20 February 2016.

Panel: "Watersheds and Futures: Navigating a Twenty-First-Century Danube." MLA. 9 January 2016.

Panel: "Late and Post-Soviet Ideology, Resistance and Art." *Russia In Theory*. University of Pennsylvania, 7 March 2014.

Panel: "Imagining and Memorializing War." ASEEES. 21 November 2013.

Panel: "How Nabokov Reads, How Nabokov is Read." ASEEES. 17 November 2012.

Panel: "Nabokov and Bad Writing." AAASS. 19 November 2010.

Panel: "History, Identity and Memory: Yugoslav Prose." Mid-Atlantic AAASS. 31 March 2007.

Public Interviews and Discussions

"A Conversation with Victoria Lomasko." MacMillan Center, Yale University, February 2017.

"A Conversation with Ales Debeljak." Whitney Humanities Center, Yale University, 27 October 2015.

"A Conversation with Geoff Dyer." Wyndham Lewis prize events, Yale University, 29 September 2015.

"MacMillan Report Interview: Avant-Garde Post-: Radical Poetics after the Soviet Union." Filmed interview for the MacMillan Center, Yale University, 21 January 2015.

"From Ideology to Imagination: Legacies of the Soviet Avant-Garde." Strelka Institute for Media, Architecture and Design in Moscow, Russian Federation, 2 July 2013.

F: TEACHING EXPERIENCE

COURSES TAUGHT

Graduate Seminars

The Danube River in Literature and Film (graduate/undergraduate), Yale University, Fall 2016 Avant-Gardes and Émigrés: Digital Humanities Lab, Yale University, Fall 2016 Joseph Brodsky: Digital Humanities Lab (Beinecke Archive), Yale University, Fall 2014 Russian Avant-Garde Poetry, Yale University, Spring 2014 Russian Symbolism, Yale University, Fall 2013

Undergraduate Literature and Culture

The Danube River in Literature and Film (WR seminar), Yale University, Fall 2016, Fall 2013 Putin's Russia and Protest Culture (WR seminar, Yale Art Gallery), Yale University, Spring 2015 Nabokov and World Literature (WR lecture course), Yale University, Fall 2014 Masterpieces of Russian Literature II: Revolution, Yale University, Spring 2014 Freshman Seminar. Total Art: Russian and Soviet Film, Colgate University, Fall 2012 The New Russians: Post-Soviet Literature, Art, and Film (Global Engagements), Colgate, Spring 2012 The Émigrés: Lives of Remarkable Russians (Global Engagements), Colgate University, Fall 2011

Core Curriculum

Core 152: Challenges of Modernity, Colgate University, 2013 Literature Humanities: Masterpieces of Western Literature and Philosophy, Columbia, 2009-2010

Language

Russian 102, Colgate University, 2012, 2013 Russian 101, Colgate University, 2011, 2012 Serbian Language and Culture Special Course, West Point Military Academy, 2007 First Year Serbian/Croatian/Bosnian, Columbia University, 2006-2007 First Year Russian, Columbia University, 2005-2006

Independent Studies

Post-Human Post-Soviet Poetics, with Ingrid Nordgard (GSAS 2020), Yale University, 2015 Freud's Russian Patients, with Christopher Landry (class of 2015), Yale University, 2015 Platonov in Russian (L5), with Christopher Landry (class of 2015), Yale University, 2014 New Art Spaces in Russia, with Evan Hammond (class of 2013), Colgate University, 2012 Reading Russian Comics, with Kevin Hoercher (class of 2013), Colgate University, 2012 Protest and Politics in Russia Today, with Victoria Kouznetsov (class of 2013), Colgate University, 2012 Reading the Russian Revolution, with Thomas Hedges (class of 2012), Colgate University, 2012

ACADEMIC ADVISING

Dissertations

- 2016 "Moving Images: Civic Violence in Ukrainian New Media," Anastasia Kostina (GSAS 2019). Dissertation co-advisor, Slavic Department and Film and Media Studies, Yale University
- 2016 "Subversive Sites: The Russian Orthodox Church Online," Jacob Lassin (GSAS 2019). Dissertation co-advisor, Slavic Department, Yale University
- 2014 "The Bomb in Soviet and American Literature," Isabel Lane (GSAS 2018). Dissertation coadvisor, Slavic Department, Yale University
- 2014 "Russian Science Fiction Tendencies," Amanda Lerner (GSAS 2018). Dissertation co-advisor, Slavic Department, Yale University
- 2014 "Nabokov and Balanchine," Megan Race (GSAS 2018). Dissertation co-advisor, Slavic Department, Yale University
- 2013 "In Search of Po-Ethics: Russian Émigré Poetry and Serbian Literature," Natasa Milas (planned 2016). Dissertation co-advisor, Slavic Department, Yale University

- 2016 "'Another Russia': National Bolshevism and the Search for a Post-Soviet Identity," Fabrizio Fenghi (GSAS 2016). Dissertation co-advisor, Slavic Department, Yale University
- 2015 "Pilgrimage Beyond the Postmodern: The Search for Spirituality and National Identity in Contemporary Russian Literature and Film," Maria Hristova. Dissertation co-advisor, Slavic Department, Yale University
- 2015 "Joseph Brodsky and the Cities of Italy," Zakhar Ishov. Dissertation co-advisor, Slavic Department, Yale University
- 2015 "Russian Berlin: Émigré Culture and Interwar Modernism," Roman Utkin. Dissertation reader, Slavic Department, Yale University
- 2014 "Writing Roguery: The Picaresque Mode in Soviet Literature and Culture, 1923-1938," Cassio de Oliveira. Dissertation co-advisor, Slavic Department, Yale University; awarded distinction

Graduate Minor Fields and Exams

- 2014 (Post)Yugoslav Literature and Culture, Amanda Lerner (2018). Advisor for minor field, Slavic Department, Yale University
- 2014 "Staring at the Sun: The Science Fiction Tendencies in Andrei Bely," Amanda Lerner (2018). Advisor for 20th-century poetry article in lieu of exam, Slavic Department, Yale University
- 2014 "An Atom of Terrible Contents: *The First Encounter* and Andrei Bely's Atomic Bomb," Isabel Lane (2018). Advisor for 20th-century poetry article in lieu of exam, Slavic, Yale University
- 2014 *"Moi Pushkin i moi Pushkin*: Avant-Garde Rebuilding and Deconstructing of the Pushkin Myth," Megan Race. Advisor for 20th-century poetry article in lieu of exam, Slavic Department, Yale University

Undergraduate Senior Theses

- 2015 "Contemporary Visual Art and the Construction of a Croatian National Identity," Carolyn Forrester. Senior thesis advisor, Humanities major, Yale University; high honors
- 2015 "Yugoslav Rhetoric after 1948: Looking for Socialism," Emma Brown. Senior thesis advisor, REES major, Yale University
- 2014 "The Russian Patient: The Wolf Man's Russianness in psychoanalytic theory and practice," Christopher Landry. Senior thesis advisor, REES major, Yale University; distinction and two university-wide prizes
- 2014 "The Other Side of Paradise: Paris and the Demise of Marina Tsvetaeva and F. Scott Fitzgerald," Maria Altyeva. Second reader, Literature major, Yale University
- 2014 "From Stonewall to Sochi: Afterlives of the American LGBT Discourse in Russia," Jane Kozey. Second reader, REES major, Yale University; high honors
- 2014 "Minor Loves: On the Search for Lost Love and What Could Have Been," Serena Candelaria. Second reader, Literature major, Yale University; honors
- 2013 "Vulnerable Earth: Andrei Tarkovsky's Landscape-Driven Dramaturgy of *Hamlet*," Caroline Tracey. Second reader, RUSS major, Yale University; high honors
- 2013 "Visual Language and Comics in Russia: Analyzing Modern Russian Comics Through the Lens of the Avant-Garde," Kevin Hoercher. Thesis adviser, REST major, Colgate University; honors
- 2013 "Rejecting the White Cube: New Art Space in St. Petersburg and Moscow," Evan Hammond. Thesis adviser, REST major, Colgate University; high honors
- 2013 "Pussy Riot and its Aftershocks: Politics and Performance in Putin's Russia," Victoria Kouznetsov. Thesis adviser, REST major, Colgate University; honors
- 2013 "The Tangible Streets to the Virtual Realm: The Trajectory of Syria's Revolutionary Culture," Jessica Leslie. Second reader, Peace and Conflict Studies, Colgate University; honors

G: SERVICE TO THE PROFESSION

GENERAL FIELD

- 2016-2107 ASAP Book Prize committee
- 2015 Reviewer for Northwestern University Press and University of Tallinn Press
- 2015 Reviewer for AATSEEL convention abstract submissions
- 2015 Advisory Board, Digital Humanities Affiliate Group of ASEEES (SlavicDH)
- 2015-2017 Digital Textual Studies Faculty Seminar, National Humanities Center
- 2015 -2016 Co-organizer for ATSEEL poetry readings (with Maria Khotimsky, Stephanie Sandler, Sibelan Forrester, Ainsley Morse)
- 2013-2015 Jury Member, Andrei Bely Prize, St. Petersburg, Russia
- 2014 Reviewer for Russia and Eastern Europe, National Resources Centers, Title VI Grants, Department of Education, Washington DC
- 2014 Nominee for MLA Slavic and Eastern European Literatures Division
- 2013-2016 ASEEES NewsNet Advisory Board member
- 2013 Peer reviewer for PMLA, Comparative Literature, and Slavic Review journals; and for Nabokov and France (edited volume)

YALE UNIVERSITY

Graduate Mentoring

- 2016-2017 Director of Graduate Studies, Slavic Department
- 2015-2017 RA supervision for Digital Humanities and Russian and East European Studies research, teaching, and learning initiative: Carlotta Chenoweth (GSAS 2019), Jacob Lassin (GSAS 2019), Masha Shpolberg (GSAS 2019), Ingrid Nordgaard (GSAS 2020)
- 2016 TF supervision and training for Danube River in Literature and Film WR course: Aura Young (GSAS 2016)
- 2016 TF supervision and training for Avant-Gardes and Émigrés: Digital Humanities Lab course: special DH Lab Fellow Carlotta Chenoweth (GSAS 2019)
- 2015-2016 RA co-organizing for *Red on Red* conference: Fabrizio Fenghi (GSAS 2016), Julia Chan (GSAS 2020)
- 2014-2015 RA co-organizing for *Political Violence and Militant Aesthetics After Socialism* conference: Maria Hristova (GSAS 2015), Roman Utkin (GSAS 2015)
- 2014 TF supervision and training for Nabokov and World Literature WR course: Daria Ezerova (GSAS 2018), Aura Young (GSAS 2016)
- 2014 RA supervision for Joseph Brodsky: Digital Humanities Lab course: Zakhar Ishov (GSAS 2015)
- 2013-2014 Nineteenth-Century Russian Poetry reading group for the comprehensive exams
- 2013 Composition and evaluation of qualifying exams in poetry, Slavic Department
- 2013 Graduate student workshops for the academic job market, Slavic Department
- 2013 Faculty speaker at Academic Job Search panel for graduate students in the Humanities

Undergraduate Mentoring

- 2016-2017 Morse College Freshman Faculty Advisor (four advisees)
- 2014-2015 Director of Undergraduate Studies, Slavic Department
- 2014-2015 Morse College Freshman Faculty Advisor (three advisees)
- 2014 Frequent contributions to and collaborations with the Yale Daily News
- 2014 Faculty advisor for Aura, undergraduate comparative literature journal

Departmental Programming

- 2016-2017 Co-Organizer: "Aleksandr Sokurov and the Caucusus School" film screening series at the Whitney Humanities Center, with Film and Media Studies
- 2015-2016 Co-Organizer: "Russian Auteurs and Emerging Voices" film screening series at the Whitney Humanities Center, with Film and Media Studies
- 2014-2015 Co-Organizer: "Crime and Transcendence: The Films of Aleksei Balabanov" film screening series at the Whitney Humanities Center, with Film and Media Studies
- 2014 Organizer: "Studying Russia Today," discussion with REES majors, Russian Area Studies MA graduate students, and Slavic Department PhD students, MacMillan Center
- 2014 Organizer: *Master and Margarita* discussion and theater outing, with undergraduate majors and PhD students, Slavic Department
- 2014 Organizer: "Power/Protest/Politics/Culture: Russia and Eastern Europe Today," undergraduate and graduate student panel, Slavic Department
- 2013 Programming for Slavic Colloquium. Invited speaker: Dmitry Golynko, poet and cultural critic from St. Petersbug, Russian Federation and the Iowa Writers Workshop

General Service

- 2016-2017 Digital Humanities Committee
- 2015-2016 Humanities/Humanity Faculty Seminar, "Utopia after Utopia" (with Marta Figlerowicz, Katerina Clark, Katie Trumpener, Doug Rogers, Marci Shore, and Laura Wexler), Whitney Humanities Center, Yale University
- 2015-2016 Humanities Publicity Committee
- 2015-2016 Second Search Committee for Slavic Librarian
- 2015 Yale University European Studies Council
- 2015 Committee for Undergraduate Admissions
- 2014-2015 Search Committee for Slavic Librarian
- 2014 Cofounder of new Whitney Humanities Center working group: Avant-Gardes
- 2013 Participant in Whitney Humanities Center working groups: Postwar Europe, Marxism and Culture, Critical Theory, Interdisciplinary Slavic Studies, Russian History and Literature

COLGATE UNIVERSITY

Undergraduate Mentoring

- 2011-2013 Dobro Slovo Honor Society chapter advisor
- 2011-2013 ACTR National Russian Essay Contest organizer
- 2012 Speaker and organizer, "Baklava and Balaclavas: On Pussy Riot and New Russian Studies," inaugural open house for the Russian and Eurasian Studies program
- 2012 Organizer, "What to do with your Russian Degree?" Discussion with graduating majors
- 2011 Student and faculty discussion groups on "Occupy Hamilton," Colgate University

Departmental Programming and Design

- 2013 Programming for REST Colloquium, co-sponsored by the Core 152 Program. Invited speakers: Kirill Medvedev, poet and activist from Moscow, Russian Federation; and Keith Gessen, translator and editor of journal *n*+1
- 2012-2013 Fulbright Language Teaching Assistant Co-supervisor (with Alice Nakhimovsky)
- 2012-2013 Concept design for Russian and Eurasian Studies logo, website, and web presence
- 2011-2013 Steering Committee for new interdisciplinary Russian and Eurasian Studies Program: collaborative design of academic program goals, major and minor requirements, senior oral examinations, senior seminar, and studies abroad
- 2012 Programming for the Arts and Humanities Colloquium, co-sponsored by Russian and Eurasian, Film and Media, and LGBTQ Studies. Invited speaker: Evgenii Bershtein, Chair and Associate Professor of Russian Languages and Literature at Reed College

2012 Programming for REST Colloquium. Invited speaker: Valentina Izmirlieva, Professor of Slavic Languages at Columbia University and Andrew Mellon Fellow at the Cullman Center for Scholars and Writers, New York Public Library

General Service

- 2013 Elected member of Committee on ALANA Affairs
- 2012-2012 Appointed member of the Keck Language Center Renovation Committee
- 2012-2013 Principal Organizer, "Legacies of the Second World," a working group within the Mellon Central New York Humanities Corridor (collaboration with Cornell, Syracuse, Rochester, Colgate Universities and Hamilton College)
- 2012 Faculty speaker at opening of the new Digital Media Services Center
- 2012 Speaker at New Faculty Orientation
- 2012 Programming for Film and Media Studies Friday Night Series (with Jennifer Stob, Matthew Miller, Claudia Romanelli, Mary Simonson, and Ray Watkins)
- 2012 Webinar on Digital Media Services in the classroom (with Sarah Kunze)
- 2012 Participant in Focus Group on Evaluating Faculty Achievement (for the Teagle Grant)
- 2012 Beyond Colgate: Russian and Theater Studies excursion to *The Three Sisters* at Brooklyn Academy of Music (with Anne Beggs)
- 2011-2012 Participant in Pedagogy Seminar for New Faculty

COLUMBIA UNIVERSITY

- 2012-2014 Workshop on the Academic Job Market, Slavic Department
- 2009-2010 Research Assistant. Valentina Izmirlieva's Christian Hajjis: The Forgotten Pilgrims to Ottoman Jerusalem
- 2006-2008 Rapporteur for the University Seminar on Slavic History and Culture, Columbia University
- 2006 Editing Assistant. Valentina Izmirlieva's All the Names of the Lord: Lists, Mysticism and Magic
- 2004-2005 Participant, co-organizer for Ulbandus (Columbia Slavic Review) issues and events
- 2004-2005 Research assistant. Cathy Popkin's revised Norton edition of Anton Chekhov's Short Stories
- 2004-2005 Elected student officer, Slavic Department Curriculum Committee

H: OTHER RELEVANT PROFESSIONAL INFORMATION:

MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL)

American Comparative Literature Association (ACLA)

Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES)

Association for the Study of the Arts of the Present (ASAP)

Modern Languages Association (MLA)

North American Association for Serbian Studies (NAASS)

PROFESSIONAL EXPERIENCE OUTSIDE HIGHER EDUCATION

2008-2010 Researcher (South Slavic collection), Ubu Gallery, New York
2009 Researcher (Central Asian video art collection), Winkleman Gallery, New York
2009 Examiner for court translators in B/C/S, New York City Courts
2006-2009 Private language instructor in Russian, B/C/S, ESL, New York City
2007 Visiting volunteer instructor, Maru-a-Pula High School, Gabarone, Botswana. Experimental course: "The New International Novel"

LITERARY TRANSLATIONS

"Your Language—My Ear." Collective Translation Symposium (with Charles Bernstein, Aleksandr Skidan, Keti Chukhrov, Kevin Platt and others) at the University of Pennsylvania. 26-28 February 2015.

Ongoing translations with LeftEast, Russian and Eastern Europe-based artists and activists. 2013 - .

"I Love" by Vladimir Mayakovsky and other poems. September 2012. Experimental translations of Russian poetry (with Rossen Djagalov, Maksim Hanukai, Katharine Holt, Ainsley Morse, and Roman Utkin). Available online: http://cementcollective.com/dead-poets/

English translation of the closing statements by the defendants in the Pussy Riot trial: Maria Alyokhina, Nadezhda Tolokonnikova, and Yekaterina Samutsevich, "Pussy Riot Closing Statements" in *n*+1, August 2012. Available online: http://nplusonemag.com/pussy-riot-closing-statements

"Maltreatment" (from Serbian). In *Ivo Andric, The Slave Girl and Other Stories About Women*. Central European University Press, 2009.

"Eleonora," "Sungift," "Poetry! big f-ing deal!" "Let us have deconstruction!" "On Reading The New Literary Review," "Nota Bene" and "Postmodern" (from Russian). For Timur Kibirov section, "A Bilingual Anthology of Russian Verse." <u>http://www.russianpoetry.net</u>

ONLINE

Content

Invited curator for colloquy "Poetry after Language" (with Walt Hunter) for Stanford University's digital scholarship *ARCADE* project, 2014 – . <u>http://arcade.stanford.edu/</u>

Invited guest blogger for New York University Jordan Center's "All the Russias" blog, 2012 – . http://jordanrussiacenter.org/

Yale University Slavic Languages and Literatures Facebook page. Content management. Yale University, 2013 –. https://www.facebook.com/pages/Yale-Slavic-Languages-and-Literatures

Slavists Unite Facebook page (with Serguei Oushakine). Concept and content management. 2012 – . http://www.facebook.com/SlavistsUnite

Academia.edu page. 2012 – . http://yale.academia.edu/MarijetaBozovic

Russian and Eurasian Studies Program Facebook page. Concept and content management. Colgate University, 2012-2013 . http://www.facebook.com/ColgateRussianEurasianStudies

Russian and Eurasian Studies Program website. Content management. Colgate University, 2012-2013. http://www.colgate.edu/academics/departments-and-programs/russian-and-eurasian-studies

Literature Humanities website. Dostoevsky site (with Margo Rosen). Columbia University, 2010-2011. http://www.college.columbia.edu/core/lithum/

Department of Slavic Languages website. Transition to new university template, Columbia University, 2005-2007. http://www.columbia.edu/cu/slavic/

Extensive and innovative work on web-based course materials with ClassesV2 (Yale University), Moodle (Colgate University), Courseworks (Columbia University), and classroom discussion question use of Twitter, Facebook, and Pinterest. http://pinterest.com/mbozovic/ and password-protected sites

Design

Website for Avant-Gardes and Émigrés: Digital Humanities and Slavic Studies. Yale University, 2015 –. http://campuspress.yale.edu/emigres/

Website for Utopia after Utopia research initiative. Yale University, 2014 –. http://utopiaafterutopia.com/

Website for Whitney Humanities Center working group on Avant-Gardes. Yale University, 2014 –. http://whcavantgardes.wordpress.com/

Personal website with links to current projects and to Russian and Eurasian resources online (designed with Maria Cristina Rueda). 2012 –. <u>http://marijetabozovic.com</u>

Website for Cement, a working translation collaborative. 2012 -. http://cementcollective.com

Website for *Joseph Brodsky: Digital Humanites Lab*. Yale University, 2014-2015. http://russ67801f2014.coursepress.yale.edu/

Website for *The Black and Blue Danube* symposium and "Legacies of the Second World" working group (with Matthew Miller and Jennifer Stob). Colgate University, 2012-2013. http://blackandbluedanube.com/

Additional digital media skills

Digital Humanities tools: Part of Speech tagging, Topic modeling, Voyant, BookWorm, DataVis, Gephi Programming language: some knowledge of R and Python for humanities computing Website design: Sitefinity, Wordpress, Google sites Social media: Facebook, Pinterest, Twitter, Youtube (adapted for pedagogical use) Presentation tools: Keynote, PowerPoint, Prezi (adapted for lecture courses) Video and image production: Final Cut Pro, iMovie, Photoshop

MISCELLANEOUS

Featured Photographer Prize at the photography exhibit "Window to Russia, East-Central Europe and Eurasia," Harriman Institute, 2010

Board Member, American Friends of Maru-a-Pula, 2007-2009 (AFMAP is a nonprofit fundraising institution supporting the development of education in Botswana, including the education of HIV-orphans)

Mentor, Student Sponsor Partnership, New York City, 2007-2008 (SSP is a charity organization providing at-risk New York City high school students with the means and support to pursue an improved education)

REFERENCES

Professor Vladimir Alexandrov. Department of Slavic Languages and Literatures, Yale University. vladimir.alexandrov@yale.edu; +1 203 432 1302

Professor Katerina Clark. Department of Slavic Languages and Literatures, Yale University. katerina.clark@yale.edu; +1 203 432 0712

Professor Harvey Goldblatt. Department of Slavic Languages and Literatures Chair, Yale University. harvey.goldblatt@yale.edu; +1 203 432 1305

Professor Valentina Izmirlieva. Department of Slavic Languages, Columbia University.

vbi@columbia.edu; +1 212 854 3941

Professor Dragan Kujundzic. Department of Jewish Studies, Department of Germanic and Slavic Studies, Department of Film and Media Studies, University of Florida.

dragan@ufl.edu; +1 352 392 2102

Professor Cathy Popkin. Department of Slavic Languages, Columbia University.

cp18@columbia.edu; +1 212 854 3941

Professor Irina Reyfman. Department of Slavic Languages, Columbia University.

ir2@columbia.edu; +1 212 854 5696

Professor Gareth Williams. Department of Classics, Literature and Humanities Chair, Columbia University. gdw5@columbia.edu; +1 212 854 2850